Zeitschrift: Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendent pour les logisticiens

Herausgeber: Schweizerischer Fourierverband

Band: 75 (2002)

Heft: 7

Rubrik: Die Hellgrünen = Les verts clairs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

84e Assemblée générale ordinaire de l'ARFS à Bassecourt (JU)

mw. L'Association Romande des Fourriers Suisses a tenu ses assises annuelles le samedi 4 mai sous la présidence du fourrier Fernand Gardy, Président romand. Il s'agissait de la dernière AG présidée par Fernand Gardy qui terminait à cette occasion le mandat qu'il a exercé pendant 4 ans. Les tirs se sont déroulés au stand de Bassecourt. Dans la matinée, le comité romand et le conseil de fondation du journal se sont réunis pour leurs séances habituelles. Après le repas de midi, une délégation a déposé une gerbe en mémoire des camarades disparus.

Le Président romand Fernand Gardy ouvrit la 84e Assemblée générale de l'ARFS à 15 h. 30. Il passa d'emblée la parole au fourrier Nathanaël Grünenwald, Président du Comité d'organisation, qui souhaita la bienvenue à tous les présents. Ce fut ensuite Monsieur le Ministre Pierre Kohler, fourrier, qui salua les participants à l'AG au nom du Gouvernement de la République et Canton du Jura.

Fernand Gardy souhaita la bienvenue aux invités suivants qui nous ont fait l'honneur de leur présence par laquelle ils nous manifestent de l'intérêt et nous renforcent dans l'accomplissement de notre tâche en faveur de l'Association:

- Monsieur le Ministre Pierre Kohler, chef du département de l'Environnement de la République et Canton du Jura;
- Monsieur le Commandant de corps Alain Rickenbacher, Commandant du Corps d'armée de campagne 1;
- Monsieur le Colonel EMG Pierre-André Champendal, chef de l'instruction des troupes de soutien, membre de l'ARFS et membre d'honneur de l'ARFS;
- Monsieur le Colonel Urs Bessler, commandant des Ecoles de fourriers;
- Monsieur le Lieutenant-Colonel Claude Portmann, chef de la section comptabilité de troupe auprès de l'Office fédéral des Exploitations des Forces Terrestres et membre de l'ARFS, représentant Monsieur Franz Arnold, Directeur dudit Office;
- Monsieur le fourrier André Schaad, Président de l'Association Suisse des Fourriers et membre du Groupement de Berne de l'ARFS;
- Monsieur le Capitaine Thierry Murier, nouveau Président de la Société Suisse des Officiers de Logistique, Section romande;
- Monsieur le Premier-lieutenant Serge Perrerat, remplaçant du Commandant d'arrondissement militaire de la République et Canton du Jura.

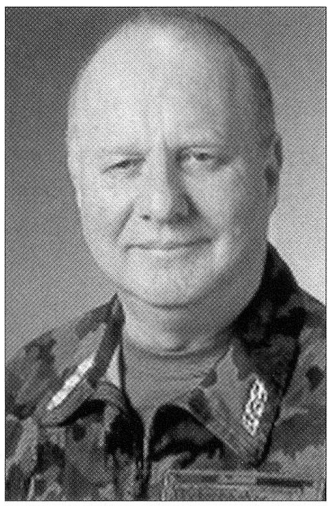
Tous les points figurant à l'ordre du jour ont été acceptés par l'Assemblée. Cette AG correspondait avec la fin du mandat du Bureau Romand en fonction, tenu par le Groupement genevois. Pour la première fois dans l'histoire de l'ARFS, aucun Groupement ne s'est déclaré en mesure de reprendre le flambeau. Il a donc été rompu avec la tradition et ce sont des membres de 5 Groupements qui ont accepté d'assumer la conduite de notre Association. Les nouveaux membres du Bureau Romand ont été présentés dans le numéro précédent (juin 2002).

André Schaad, Président suisse, présenta les salutations du Comité central suisse. Il poursuivit en expliquant qu'un regroupement des différentes associations de SOF était envisagée et que l'Assemblée des délégués qui se tiendra à Wil SG le 1er juin devra donner mandat au Comité central d'examiner cet objet, ou le lui refuser. L'AG s'est déclarée disposée à confier ce mandat au Comité central.

Monsieur le fourrier Gaston Durussel, ancien président central ASF et membre d'honneur ASF, remercia les membres du Bureau Romand sortants de leur engagement tout au long des 4 années précédentes et présenta brièvement la future course en montagne qui aura lieu les 24 et 25 août 2002.

Le Président du Groupement vaudois, le fourrier Michel Chaupond, annonça que la 85e AG de l'ARFS se déroulera le 26 avril 2003 en terre vaudoise.

Après la clôture de la 84e Assemblée générale de l'ARFS, les participants prirent connaissance des résultats des tirs du matin. Ils choquèrent ensuite leur verre à l'avenir de notre Association lors de l'apéritif offert par la République et Canton du Jura, avant de passer à table pour savourer un excellent repas et poursuivre la soirée dans une ambiance des plus sympathique.



Monsieur le Cdt de corps Rickenbacher, qui nous a fait l'honneur de répondre à notre invitation, fit un exposé remarquable de clarté sur Armée XXI, énumérant les aspects qui devront être retenus pour que la Suisse continue de disposer d'une défense nationale crédible.
Il consacra aussi quelques mots au sujet des différents organes de presse des associations militaires en évoquant un éventuel regroupement destiné à assurer la pérennité d'une information de qualité. Nous ne voudrions pas manquer de remercier Monsieur le Commandant de corps Rickenbacher qui est demeuré parmi nous après l'AG pour le repas et la soirée, ce dont nous lui savons gré.

Il convient de relever l'excellent travail fourni par le Groupement jurassien et de féliciter le Comité d'organisation, même s'il n'est pas parvenu à attendrir St-Pierre qui a abondamment arrosé cette journée.

Un exemplaire complet du PV de cette AG est disponible auprès des Présidents des Groupements. Le rapport annuel du Président Fernand Gardy sera publié intégralement dans le prochain numéro.

Déces du Colonel Willy Aeschlimann

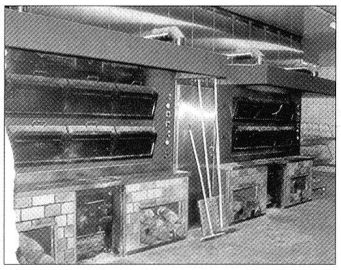
Membre fondateur du Groupement de Berne

C'est avec tristesse que les membres du Groupement de Berne ont appris la nouvelle du décès de leur camarade de longue date et membre fondateur de leur Groupement, Willy Aeschlimann, né en 1919, survenu le mardi 28 mai 2002 après une longue maladie. Willy Aeschlimann avait été admis à l'ARFS le 1er janvier 1940 comme membre N° 4. Avec d'autres camarades, il avait fondé le Groupement de Berne de notre Association au plus fort du dernier conflit mondial, en 1942. S'il lui a été donné de participer aux festivités marquant les 40e et 50e anniversaires du Groupement, il ne pourra malheureusement plus être parmi nous pour le 60e. Willy était un membre assidu. Il participait régulièrement aux stamms et autres activités du Groupement de Berne ainsi qu'à la plupart des manifestations de l'ARFS et de l'ASF. Il a été pen-

MM. Depierre et Gasche préparant les pains paillasses offerts aux visiteurs.
photos: Fernand Gardy

GROUPEMENT GENEVOIS

RR. Le jeudi 4 avril, une petite vingtaine de fourriers s'est retrouvée aux environs de 22 heures aux portes de l'entreprise «Pouly Traditions SA» à Satigny (GE) pour la visite de cette boulangerie industrielle. L'entreprise porte ce nom depuis février 2000 à la suite de la fusion de la boulangerie crée par Aimé Pouly et celle de Zogg. Ce ne sont pas moins de 450 collaborateurs qui fabrique toutes sortes de pain, dont le fleuron est le pain «Paillasse». Après avoir été habillés d'une blouse blanche et d'un calot, les visiteurs se sont partagés en deux groupes. Sous la conduite de MM Hubert DEPIERRE, chef de vente et Patrice GASCHE, responsable de la production, la visite a pu commencer. Dans le dédale des couloirs meublés d'innombrables machines, nous avons pu suivre tout le procédé de fabrication depuis la préparation des différentes pâtes, la période de repos pour que le levain fasse son œuvre, la cuisson, le conditionnement des très nombreuses sortes de pains et l'acheminement jusqu'à l'aire de chargement dans les véhicules de livraison. Nous avons également pu voir les quatre cuves de stockage des différentes farines pouvant contenir 20 tonnes de farine chacune. Si la cuisson est entièrement automatique, toute une série de gestes sont par contre encore exécutés à la main par une équipe de boulangers professionnels. Une partie de la fabrication est congelée crue, expédiée en respectant la chaîne du froid et cuite dans plus de vingt boulangeries des quartiers. L'idée est de réussir une association entre le moderne et le traditionnel. Une fois que le flot de questions se soit tari, chacun est ressorti muni de la fameuse baguette «Paillasse» (aussi dénommée «le petit jouet» du patron) cuite au feu de bois. Un peu plus, il aurait été possible de se croire en France voisine, tellement les visiteurs ressemblaient à la caricature du petit Français avec sa baguette de pain sous le bras, mais sans le traditionnel béret! Après les remerciements d'usage à Tommy pour l'organisation et à nos deux cicérones pour leur disponibilité et la qualité de leurs explications, chacun s'est empressé, vu l'heure avancée, de regagner son domicile.



Véritables fours à bois où sont cuit les pains «paillasse».

dant plusieurs années expert technique. Il était aussi un tireur émérite qui collectionnait les trophées. Gravement atteint dans sa santé depuis plusieurs années, il a été contraint de réduire presque totalement ses activités. Nous garderons un souvenir lumineux de Willy: tant par sa présence rassurante que par ses conseils judicieux et son aide précieuse, il était une figure incontournable, estimée et respectée du Groupement de Berne de l'ARFS. Il est bon aujourd'hui de se remémorer les paroles qu'il avait prononcées à une certaine occasion: «si nous le pleurons aujourd'hui, il faut toutefois se réjouir de l'avoir connu.» Nous présentons à sa famille nos sincères condoléances et l'assurons de toute notre amitié.

Au nom du Groupement de Berne de l'ARFS
Michel Hornung, Président
Michel Wild, Secrétaire

AGENDA ARFS

ARFS

août
24/25 Exercice en montagne organisé par le Gpt VD (région Saas-Fee)

Groupement de Bâle

août
8 19.00 Stamm des isolés

Groupement de Berne

août
6 18.00 Stamm des isolés, Restaurant Brunnhof

Groupement genevois

août
8 17.05 Ballade tranfrontalière franco-suisse

Groupement valaisan

août
24/25 Région Saas-Fee, course en montagne

Groupement vaudois

juillet
9 18.30 Stamm d'été, Café Le Grütli

août
13 18.30 Stamm détente, Café Le Grütli

Groupement zurichois

juillet
8 Stamm, Minigolf à Effretikon

septembre
2 Stamm selon circulaire

GROUPEMENTS DE BERNE ET FRIGOURGEOIS

MS. Le 9 mai, jour de l'Ascension, les membres des Groupements de Berne et de Fribourg se sont retrouvés en terre fribourgeoise pour leur traditionnel rallye. Le beau temps était de la partie et les participants ont fait le tour du terrain de football de Misery, à la recherche des différents postes(!). Ils ont été fortement mis à contribution, devant répondre à divers

LE FOURRIER SUISSE
80e année N° 791

questionnaires, reconnaître le chant de plusieurs oiseaux, reconstituer un puzzle et placer un ballon de football non pas dans le but, mais à travers un pneu (c'était une gageure...). Ils ont également pu se mesurer au tir au petit calibre. C'est la famille de Michel Conus, Berne, qui a remporté ces joutes avec panache. Ces épreuves achevées, tout le monde s'est réuni à la buvette du terrain de football pour un apéritif et un repas copieux, tous deux bienvenus. Une fois n'est pas coutume, il n'y avait pas moins de 3 Présidents ARFS présents: un «ancien», Michel Hornung, un «sortant», Fernand Gardy, et le «nouveau», Gabriel Progin. Tout ce petit monde s'est promis de «remettre ça» l'année prochaine: tradition quand tu nous tiens si bien!

Les rations alimentaires des principales armées occidentales

PAR PIERRE STREIT

Etats-Unis

Les forces armées américaines ont trois types de rations. Les rations A sont les vivres frais servis dans les mess et ordinaires des casernes. Les rations B sont les vivres en conserve pour les cuisines roulantes, alors que les rations de combat sont appelées rations C.

Celles-ci font leur apparition durant la guerre de Corée et sont distribuées tout au long de la guerre du Vietnam, pour n'être remplacées par un autre type de ration, les rations « MRE », qu'au début des années 1980.

La ration C est un repas individuel, conditionne dans des cartons contenant 12 boîtes-repas et deux ouvre-boîtes. Chaque boîte comprend une cuillère en plastique, un sachet contenant une pochette d'allumettes, du papier de toilette, des chewing-gums, un sachet de café, un de lait en poudre, un de sucre et un de sel. A l'origine, c'est-à-dire durant la Seconde guerre mondiale, des cigarettes y figuraient également. Les menus sont divisés en trois catégories: B1, B2 et B3. Ces désignations servent à indiquer si le repas comprend ou non des fruits en conserve et s'il s'agit d'un repas secondaire ou principal. Chaque menu se compose d'un plat en boîte (saucisses haricots, dinde aux marrons, ...), d'un dessert (fruits au sirop ou gâteau), d'une boîte marquée «B-Unit», renfermant quatre biscuits et du chocolat, et enfin d'une petite boîte plate de fromage, de confiture ou de beurre de cacahuètes.

Pour un poids d'environ 1 kg, la ration C fournit le tiers de l'alimentation d'un combattant, selon les spécifications de l'«U.S. Army».

Ce système de ration nécessite donc la consommation de trois boîtes-repas par jour, soit un poids de trois kilos. C'est ce défaut, ainsi que l'avènement des technologies nouvelles dans la conservation et le conditionnement des aliments qui amènent l'«U.S. Army» à remplacer, au début des années 1980, les rations C par les rations «MRE», ou «Meal Ready to Eat», littéralement «repas prêt à consommer».

Cette nouvelle ration est composée de nourriture en sachets. Si certains renferment des aliments lyophilisés, la majorité de ces sachets contiennent de la nourriture prête à être consommée grâce à un nouveau procédé, le «retort packaging». Les aliments sont emballés sous vide dans une pochette plastique doublée d'aluminium, pour être ensuite cuits dans un conteneur sous pression.

La saveur et la valeur nutritionnelle des aliments sont ainsi mieux préservées que dans la nourriture déshydratée ou lyophilisée. De plus, il n'y a pas besoin d'eau pour les reconstituer. La nourriture est stérilisée, déjà cuisinée et donc prête à être consommée.

A l'instar de la ration C, la ration MRE (750 g environ) n'est pas une ration de 24 heures, comme la ration française, mais un repas individuel. A ce jour, Il existe 24 menus différents; le contenu peut différer selon la ration , mais celle-ci comporte au moins:

- un sachet de compliment comprenant un sachet de café, un de sucre, un de lait en poudre, un de sel, une pochette d'allumettes, du papier hygichique, du chewing-gum et suivant le menu, une serviette refraîchissante;
- du bouillon ou des bonbons;
- un paquet de quatre biscuits crackers;
- un paquet de beurre de cacahuètes, de confiture ou de fromage;
- un sachet de cacao ou de boisson aux fruits;
- un dessert (gâteau au chocolat, compote de pommes, bonbons, ...);
- un repas principal, ragoût de boeuf, poulet et riz, haricots sauce tomate, ...;
- ... et une cuillère en plastique.

France

Entrée en service dans l'armée française à la fin des années 1980, la «ration individuelle réchauffable» (24 heures) est organisée autour d'un plat principal en barquette et d'un repas froid constitué de deux boîtes de conserve de poisson, de viande ou de charcuterie, pour un poids de 1,5 kg et un apport énergétique de 3350 kilocalories.

Il existe dix menus différents, ce qui permet en théorie d'éviter d'avoir à consommer plusieurs jours de suite du mouton-haricots, du porc aux lentilles ou du cassoulet. La ration comprend deux sachets de café ou un de café et un de thé, un sachet de chocolat, un grand sachet de lait en poudre et une soupe déshydratée. Contrairement à la ration de la Bundeswehr allemande, la française comporte de nombreux sucres d'absorption rapide: bonbons, caramel, nougat, barres céréales, chocolat, ...

Le repas froid est systématiquement constitué d'au moins une conserve de poissons, maquereau sauce moutarde, sardines à l'huile, ... Contrairement aux rations américaines, le pain de guerre est inclus dans la boîte-ration, à l'instar de vingt biscuits conditionnés deux par deux.

Côté accessoires, la ration française contient des comprimés de purification de l'eau, trois feuilles de papier à usage divers, une pochette d'allumette et trois morceaux d'alcool solidifié.

Allemagne

La ration de la Bundeswehr est constituée autour de deux barquettes de plats cuisinés (potée paysanne, goulache, porc et légumes, pâtes à l'italienne, ...). Elle existe en quatre menus différents, mais comprend aussi deux boîtes de pâté ou de fromage, deux paquets de biscuits, deux petites boîtes de confiture, une tablette de chocolat (50 g) et un paquet de chewing-gums, alors qu'au niveau des boissons, elle comporte deux sachets de café, deux d'extrait de thé, deux de jus de fruit, deux de lait en poudre, quatre sachets de sucre, un de sel et des pastilles de décontamination de l'eau.

Côté accessoires, la ration allemande contient des feuilles de papier à usage multiple, une serviette rafraîchissante, une pochette d'allumettes conditionnée dans un emballage étanche et deux sacs en plastique.

LOGISTIQUE XXI

La série d'articles consacrés ou en rapport avec Armée et «Logistique XXI» commence ce mois avec une présentation des différentes rations de combat en dotation dans les principales armées occidentales. La subsistance est aussi concernée par les changements qui, dès 2004, devraient toucher toute la logistique.

Le prochain article présentera «Logistique XXI» en tant que telle (concept, innovations, conséquences pratiques, questions ouvertes).

Conçue pour une armée entièrement mécanisée, cette ration manque de sucre d'absorption rapide (barre énergétique, bonbons, ...), indispensable lors de longues marches ou d'efforts prolongés.

Grande-Bretagne

Parmi les rations en dotation dans l'armée britannique, la ration arctique est entrée en service pour répondre aux besoins spécifiques des opérations en Norvège, où chaque hiver s'entraînent tant les Royal Marines que la composante britannique de la force multinationale de l'OTAN. Toutefois, elle a été largement utilisée lors de la campagne des Malouines, en 1982.

Cette ration est essentiellement constituée d'aliments déshydratés, ce qui ne pose pas de problème en hiver, en Norvège ou dans l'archipel des Malouines.

La ration arctique de 24 heures est conditionnée dans cinq sacs plastiques, ce qui permet une distribution facile des divers composants dans les équipements (veste, brêlage, harnais, sac à dos) en fonction des besoins.

Le premier sac contient le complément, soit une notice d'instruction en français et en anglais, les deux langues officielles de l'OTAN, des feuilles de papier à usages divers, des chewing-gums, une pochette d'allumettes normales, des allumettes tous temps et un grattoir, des pastilles de purification de l'eau et une pochette de mouchoirs en papier. L'ensemble des boissons comprend: un sachet de bouillon de boeuf, deux sachets de café, trois sachets de thé instantané, un sachet de jus de fruit, cinq sachets de sucre de 25 g chacun et de nombreux sachets de lait en poudre. Le petit-déjeuner se compose d'un sachet de porridge, un sachet de chocolat, un sachet de sucre et une spatule en bois.

Le casse-croûte comporte deux paquets de biscuits, dont un aux fruits, une boîte de pâté, deux tablettes de chocolat, une au lait, l'autre fourrée aux raisins et aux noisettes, des comprimés de dextrose, un sachet de cacahuètes et de raisins secs, et deux paquets de caramels enrobés de chocolat. Le repas principal est entièrement composé d'aliments déshydratés: deux sachets de soupe instantanée, un sachet de granulés de viande (boeuf, boeuf au curry, mouton ou poulet), deux légumes différents (purée de pommes de terre ou riz et petits pois), un dessert, flocons de pommes ou pommes et abricots.

Cette ration a une valeur énergétique d'environ 5000 kilocalories, répartis en quatre menus différents (A,B,C et D) seulement.

Des rations de ce type ont été évaluées dans le cadre du projet «Subsistance XXI». Néanmoins, il ne semble pas que l'Armée XXI se dote de telles rations, parce que celles-ci sont avant tout destinées à des troupes engagées en opérations extérieures. Dans un prochain article, la ration «MRE» sera présentée plus en détails avec en évidence les avantages et les inconvénients d'un tel système.

Prossimi appuntamenti

settembre
14 Tiro del furiere — da definire

ottobre
31 Istruzione tecnica / novità S com — da definire

da definire
Gita Expo 02 — Regione dei 4 laghi

Vita della sezione

Il 10 maggio al Rathaus di Berna è stato promosso a tenente Qm il collega Sacha Agostini dopo 12 settimane di scuola uff.

Il ten Agostini lavora come soldato contrattuale dal 2000 presso la SR san 67/267 a Losone, è nato il 1mo ottobre 1971 e domiciliato a Locarno. Nel 2002 egli pagherà il grado presso la Ssu e la SR san 266 / 267.

Al collega Agostini vadano le vive felicitazioni del comitato dell'ASF Ticino e sentito auguri per l'interessantissima carriera di uff Qm.

Informazioni generali

Durante il fine settimana 1/2 giugno si è svolta l'Assemblea dei delegati dell'ASF svizzera. Sulla manifestazione riferirò in seguito.

MIL Office

Da poco tempo si trova su sito Internet del DDPS la nuova versione 4.4.1 di MIL Office, ed in particolare del programma per il S com , in pratica il programma che permette di tenere una contabilità.

La nuova versione, e siamo alle solite, disponibile in tedesco funziona bene. Un piccolo bug si trova nella pezza da/a: affinché siano riportati gli importi coretti sullo stanef, è necessario che la pezza da/a sia riempita solo quando siete sicure che le porzioni sono DEFINITIVE! Se non agite così, le porzioni vengono addizionate. Esempio: Giorno 05.06: da SM rgt ter 96, 7,5 porzioni. Il giorno dopo constatate che le porzioni erano solo 6,5. Sullo stanef le porzioni totali per il giorno 06.06 appaiono con un totale di 14 porzioni.

Fra breve (ma è tutta una questione di interpretazione) l'errore verrà corretto con la versione 4.4.2. E fra quando le versioni f e i?

Da parte mia, continuo a sostenere che MIL-Office è un valido prodotto. Personalmente lo utilizzo in lingua tedesca e mi trovo a mio agio.

Agenda Aargau

Sektion

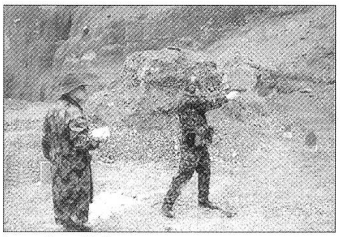
Im Juli und Anfang August machen sowohl die Sektion als auch der Stamm Zofingen Ferien!

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter: Four Christoph Koch, Centralweg 8, 8910 Affoltern am Albis, Telefon Privat 01 760 02 77, Geschäft 079 251 55 74, E-Mail chkoch@datacomm.ch

Von links nach rechts: Four Christian Hidber, Four Thomas Hahn, Four Andreas Wyder, Four Rolf Wildi.

Combatschiessen

(ch) Am Samstag 4. Mai fand in der Kiesgrube Schöftland einmal mehr ein sehr spannender Anlass statt. Zum wiederholten Mal durften die Fouriere zusammen mit dem SFwV und der SOLOG die Handhabung der Ordonnanzpistole 75 trainieren. Die Mitglieder der Combat League Aarau bewiesen ihre Fachkenntnisse mit einer


In voller Aktion.

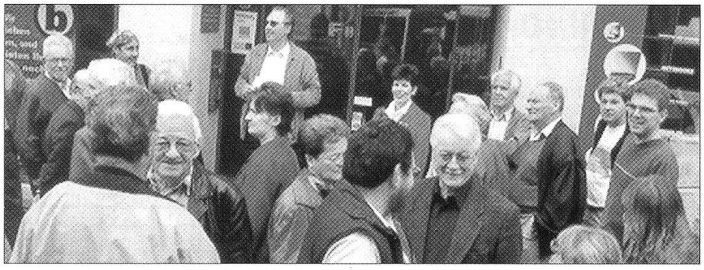
professionellen Organisation und Betreuung an den Posten.

Um 7.45 Uhr war einrücken und umziehen angesagt – eine Stunde später als früher! Die Freaks waren schon besorgt, dass eventuell weniger geschossen wird, jedoch wurde einfach das jeweils sehr grosszügige «Znüni»-Büffet gestrichen! Wie bisher wurden die knapp 40 Teilnehmer in 4 Gruppen eingeteilt, und um 8.30 Uhr gings dann richtig los! Die Fouriere wurden schon bei ihrem ersten Posten arg gefordert: das Stgw 90! Wer hat denn schon einmal damit geschossen? Nach einigen kritischen und aufmerksamen Blicken über die Schultern der jungen Offiziere in der Gruppe klappte aber auch dies.

Leider spielte uns das Wetter einen Streich! War es doch in den letzten Jahren häufig knapp trocken bis leicht feucht – dieses Jahr hat es wirklich geregnet. Zu Beginn war es noch ein leichtes Nieseln, aber beim dritten und vierten Posten wurden dann doch noch die bereitgestellten Regenschutzjacken benützt. Richtiges Infanterie-Wetter muss man ja einmal erlebt haben…

Aus der Rangliste:

1. Oblt Oggenfuss Michael, 284.26; 2. Fw Binder Thomas, 271.73; 3. Kpl Screm Peter, 258.91; 14. Four Hahn Thomas, 193.25; 22. Four Hidber Christian, 175.12; 26. Four Wyder Andreas, 162.48; 28. Four Wildi Rolf, 160.12 (bei 39 Klassierten).


Ruedi Fasler begrüsst die Teilnehmer.

Der Obertorturm in Aarau

SK. Bereits gehört die gemeinsame Auffahrtsübung, organisiert durch den Artillerieverein Aarau mit Four Ruedi Fasler an der Spitze, zu den Klassikern im Jahresprogramm. Dieses Jahr wurde in Aarau der Obertorturm besichtigt.

Aarau, vor gut 750 Jahren von den Kyburger Grafen gegründet und von den Habsburgern erweitert, erlebte ab 1415 fast vier Jahrhunderte lang eine beschauliche Zeit als Berner Munizipalstadt. Der Obertorturm wurde um 1270 als Wehranlage am Südkopf auf quadratischem Unterbau erbaut. 1412–1612 wuchs der Turm laufend und hat bis heute sein stattliches Aussehen erhalten. 1580–1876 war unter dem Steildach die Brandwächterwohnung in Betrieb, die heute noch besichtigt werden kann. 1865 sperrte man den letzten Gefangenen ins Turmgefängnis. Die Zellen gehen teilweise bis 5,5 Meter unter das Strassenniveau.

Aarau pflegt allgemein sein geschichtliches Erbe; die geschlossene Häuserfront in der Halde zählt zum Inventar von Monumenten nationaler Bedeutung. Trotz den Ansprüchen an ein modernes Regionalzentrum im schweizerischen Mittelland hat Aarau sein Cachet gewahrt.

Ganz hinauf gestiegen konnten die Artilleristen und Fouriere die noch heute funktionierende mit Steingewichten betriebene Turmuhr bestaunen. Einige konnten es nicht lassen, auf dem Glockenspiel «alli mini Entli» zu spielen. Die Aarauer Bevölkerung wunderte sich über die neuen Klänge…

In der Schützenstube wurde allen ein Glas serviert. Im Anschluss folgte die traditionelle Vesper in der Militärkantine Aarau. Ruedi, besten Dank für die wie immer hervorragende Organisation.

Was können die Rettungstrupps Tunnelbränden entgegensetzen?

Zivilschutzverband: Informationen aus erster Hand

az./hsa. Die Ereignisse des letzten Jahres haben schonungslos aufgezeigt, wie verletzlich die moderne Gesellschaft geworden ist. Ein Flammeninferno im Gotthard-Tunnel, das elf Menschenleben gekostet hat, ist eine Gefahr, auf welche sich auch die Rettungsdienste im Kanton Aargau vorbereiten müssen. Zwar ist der Baregg-Tunnel wesentlich kürzer als der längste Alpentunnel der Welt; dafür rollen durch ihn im Tagesschnitt aber 100 000 Fahrzeuge, während es beim Gotthard 18 000 sind. Der Aargau ist überdies der tunnelreichste Mittellandkanton; er besitzt auch noch die A3-Bözberg- und Habsburgtunnel sowie über ein halbes Dutzend Eisenbahntunnel.

Der Aargauische Zivilschutzverband (AZSV) gab am 5. Juni in Windisch Behördenmitgliedern, Angehörigen von Rettungsdiensten, des Bevölkerungsschutzes und interessierten Mitgliedern von militärischen Verbänden im Rahmen einer gut besuchten Veranstaltung in Windisch Gelegenheit, sich aus erster Hand über die Ursachen von Tunnelbränden und die in der Gotthardröhre gemachten Erfahrungen bei der Bekämpfung eines solchen Brandes zu informieren. Walter Steiner, Leiter des A2-Werkhofs Göschenen und Sicherheitsbeauftragter des Gotthard-Tunnels, skizzierte die verschiedenen in Tunnel drohenden Gefahren. Als gröss-ter Risikofaktor machte er den Menschen aus. ABS-Bremsen oder andere technische Fortschritte würden von diesem dazu missbraucht, noch höhere Risiken einzugehen. Da es absolute Sicherheit (auch mit zusätzlichen technischen Massnahmen und mit Dosiersystem) nicht geben kann, habe man vor Jahren für den Gotthard-Tunnel 18 verschiedene Gefahren- und Einsatz-Szenarien ausgearbeitet.

Selbsthilfe ist das A und O

Auf Grund dieser Papiere trainiert die Schadenwehr Gotthard den Ernstfall-Einsatz. Deren Vizekommandant Franz Exer stellte Organisation und Ausrüstung der Wehr sowie die sicherheitstechnischen Einrichtungen des Tunnels vor. Seine Schilderung des Rettungseinsatzes zeigte klar auf, wie wichtig im Fall eines Tunnelbrands die Selbsthilfe ist. Die Betroffenen dürfen nicht auf Helfer warten sondern müssen sofort in Schutzräume und Rettungsstollen flüchten. Bis zum Rauch-Erstickungstod dauert es vier, fünf Minuten. Auch die besten und modernsten Rettungsmittel kommen da zu spät.

Agenda Beider Basel

Sektion

September

14. Veteranenausflug

Pistolenclub

Juli

20. 9 bis 12 Uhr: Freiwillige Übung Sichtern 50 m und Bundesprogramm
27. 9 bis 12 Uhr: Freiwillige Übung Allschwilerweiher 25 m (nur Kalibermunition)

Pistolenclub

Eidgenössisches Feldschiessen

-gx. Trotz Terminumstellungen und Schiesszeitverkürzungen ist es uns gelungen, die Teilnehmerzahl von 36 auf 38 zu erhöhen. Auf der 50-m-Distanz (nur 4 Teilnehmer) waren Kurt Lorenz und Albert Huggler erfolgreich. Aus unseren Reihen erzielten auf der 25-m-Distanz Kranzresultate: Rupert Trachsel,

Stephan Bär, Paul Gygax, Marcel Bouverat, Doris Hofer, Ernst Niederer, Beat Sommer, Albert Altermatt, Diego Papa, Walter Tanner und Marco Baumgartner. Zu diesen Kranzgewinnern gesellen sich noch fünf Offiziere, welche im Zuge ihrer obligatorischen Pflicht auch das Feldschiessen absolvierten. Anerkennungskarten erhielten Werner Flükiger, Franz Büeler und vier Offiziere. Unsere Kranzquote lag bei 47,7% und das erreichte Sektionsresultat beträgt 167,294 Punkte (Maximum 180).

Schweizerische Sektionsmeisterschaft

-gx. Das mit dem Feldschiessen identische Programm wurde von 12 Schützen in Angriff genommen, von welchen 11 das schöne Kranzabzeichen erhalten werden. Es sind dies: Rupert Trachsel, Marcel Bouverat, Paul Gygax, Walter Tanner, Doris Hofer, Ernst Niederer, Beat Sommer, Albert Altermatt, Diego Papa, Theo Tschudi und Frédy Gacond.

Feldschlösschen-Stich

-gx. Der an sich beliebte Stich, welcher ebenfalls das Feldschiessen-Programm auf 25 m vorschreibt, ist dieses Jahr wieder auf die Abgabe von Kranzabzeichen zurückgekehrt. Auf Grund dieser Rückbesinnung erhofften wir uns eine Beteiligungszunahme. Jedoch die verkürzten Schiesszeiten zwangen manchen Schützen zu anderen Prioritäten. Immerhin waren alle Teilnehmer erfolgreich. Die Spitze unserer Rangliste sieht auch hier wieder sehr ähnlich aus: Rupert Trachsel, Marcel Bouverat, Paul Gygax, Doris Hofer, Reynold Pillonel, Frédy Gacond und Theo Tschudi.

Hoch erfreut!

-r. Wie an der DV in Wil bekannt wurde, findet 2003 in Basel die nächste Hauptversammlung des Dachverbandes statt. Die Hellgrünen aus der ganzen Schweiz freuen sich, die stets beeindruckende Gastfreundschaft der Basler Kameraden geniessen zu dürfen.

Agenda Bern

Sektion

Juli	Sommerpause	
August		
21.	14 Uhr: Besichtigung Feldschlösschen	Rheinfelden
September		
7.	Herbstwanderung	Grindelwald
Oktober		
12.	Chachelischiessen	Tägertschi
30.	14 Uhr: Besichtigung Zuckerrübenfabrik	Aarberg
November		
1.	19 Uhr: Racletteabend	Zollikofen
Dezember		
12.	Altjahrs-Stamm	Bern

Auskunft zu den Anlässen der Sektion Bern erteilt der TL I: Andreas Eggimann, Brünnliweg 22, 3415 Hasle-Rüegsau, 079 381 59 82

Pistolensektion

Juli	Sommerpause	
August		
8.	17 Uhr: Training (nur Kleinkaliber)	Riedbach
10.	9 Uhr: Bundesprogramm	Riedbach
10.	Rudolf-Minger-Schiessen	Schüpfen
15.	17 Uhr: Training (nur Kleinkaliber)	Riedbach
16./17.	Rudolf-Minger-Schiessen	Schüpfen
22.	17 Uhr: Training	Riedbach
24.	14 Uhr: Bundesprogramm	Riedbach
29.	17 Uhr: Training	Riedbach
31.	Bubenberg-Schiessen	Spiez
31.	Micheli-Schüpbach-Schiessen	Langnau
31.	Napf-Pistolenschiessen	Trub

Auskunft zu den Anlässen der Pistolensektion erteilt der 1. Schützenmeister: Rudolf Aebi, Aesplifeld 3, 3303 Jegenstorf, 031 761 36 25

Besichtigung des beliebtesten Schlosses der Schweiz

Feldschlösschen ist heute – über 125 Jahre nach der Gründung – die mit Abstand grösste Brauerei der Schweiz, und die Feldschlösschen-Gruppe ist das grösste Getränkehandelsunternehmen des Landes. Tradition und Zukunft miteinander zu verbinden war seit Beginn eines der Erfolgsrezepte von Feldschlösschen.

Lassen Sie sich ins Geheimnis von Feldschlösschen einweihen und durch eine der weltweit schönsten Brauereien führen. Gehen Sie den Weg unserer Biere und erleben Sie, wie im «beliebtesten Schloss der Schweiz» der «Weltmeister im Durstlöschen» gebraut wird.

Die Führung in Gruppen, auf der Sie rund 300 Treppentritte begehen, dauert anderthalb bis zwei Stunden, wovon rund eine Dreiviertelstunde für die Degustation vorgesehen ist.

Es würde uns freuen möglichst viele Mitglieder bei diesem Anlass begrüssen zu dürfen. Datum: Mittwoch 21 August, 14 Uhr. Treffpunkt: 11 Uhr auf der Schützenmatte in Bern. Kosten: frei. Programm: Fahrt ins beliebteste Schloss: Begrüssung und Film, Rundgang durch das Schloss des Durstlöschers, Schlössli-Shop und Besucher-Restaurant.

Auskunft und Anmeldung bis spätestens 1. August an: Eggimann Andreas, TL I, Brünnliweg 22, 3415 Hasle-Rüegsau.

E-Mail: andi.Eggimann@freesurf.ch, die Mobil-Telefon lautet 079 381 59 82

Pistolensektion Fouriere Bern

Rückblick

Salvisberg-Schiessen in Sumiswald

(MT) 8 Mitglieder der Pistolensektion Fouriere Bern begaben sich am Sonntag 5. Mai vormittags nach Sumiswald, um am Salvisberg-Schiessen mitzumachen. Alle schossen auf beiden Distanzen. In unseren vereinsinternen Ranglisten belegen folgende Schützen jeweils die ersten drei Plätze: *50 Meter:* 1. Martin Eberhart, 59 Punkte; 2. Jürg Hebeisen, 54; 3. Pierre Vallon, 50; *25 Meter:* 1. Martin Eberhart, 97 Punkte; 2. Martin Liechti, 92; 3. Jürg Hebeisen, 91 Punkte.

Vorschau

Trainingsmöglichkeit in Riedbach

An folgendem Abend sind im Schiessstand Riedbach von 17 bis 19 Uhr Scheiben zum Trainieren bereitgestellt: Donnerstag 8. August (nur Kleinkaliber), Obligatorisches Programm 25 m und Bundesprogramm 50 m. Nach der Sommerpause bestehen im Schiessstand Riedbach noch folgende Gelegenheiten, eine der beiden Bundesübungen zu absolvieren: Samstag 10. August, 9. bis 11 Uhr; Samstag 24. August, 14 bis 16 Uhr. Die Bundesübung zählt zur Jahresmeisterschaft. Die Teilnahme ist kostenlos, es muss jedoch mit Ordonnanzpistolen geschossen werden. Zur gleichen Zeit können auch noch freie Stiche gelöst und geschossen werden.

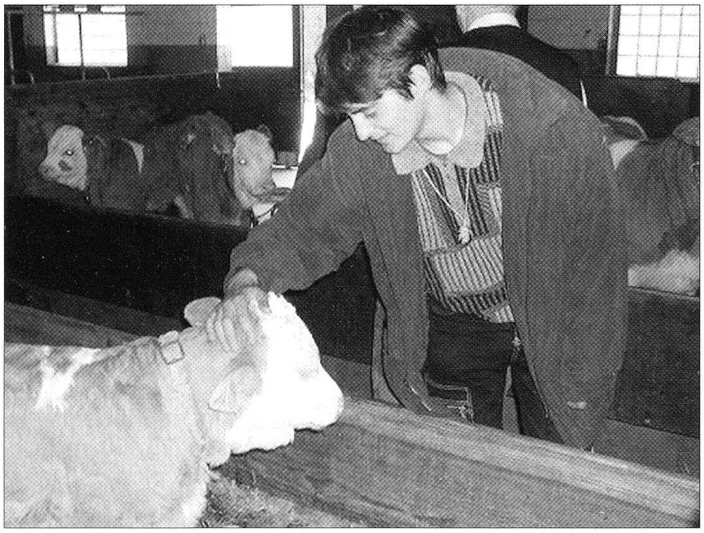
Rudolf-Minger-Erinnerungsschiessen 25/50 m in Schüpfen

Am 10., 16. und 17. August findet in Schüpfen das Rudolf-Minger-Erinnerungsschiessen statt. Mit diesem Schiessen beginnen wir die Reihe der auswärtigen Schiessanlässe dieses Spätsommers. Wer sich für die Teilnahme an diesem Anlass interessiert, soll sich so bald wie möglich mit einem unserer Schützenmeister in Verbindung setzen.

Gemütlicher Burezmorge im Emmental

Tr. 23 Personen (darunter etliche Kinder) folgten dem Aufruf des Technischen Leiters und fanden sich am Sonntag 26. Mai beim Bahnhof Weier im Emmental ein. Mit den Autos fuhr die Gruppe zum Bauernhof Horn. Der kleine Weiler Roterhorn gehört zu Dürrenroth. Die Familie Neuenschwander-Streit verwöhnte die Berner Fouriere mit einem sehr reichhaltigen «Bure-Zmorgebrunch». Beim gemütlichen Beisammensitzen gab es Berner Speckrösti, warme Hamme, Spiegeleier, verschiedene Käse, Bauernbrot, Züpfe, Birchermüesli, «Anke», Konfitüre, Melasse, Ziger, Milch, Kaffee, Orangensaft und «Süessmoscht». Beim Verdauen half dem einen oder anderen der vorzügliche «Bure-Bätzi». Niemand verliess den Tisch hungrig, im Gegenteil!

Nicht nur für die Kleinen Gäste war es ein eindrückliches Erlebnis, nach dem Essen noch die verschiedenen Tiere – unter anderem ein Kalb, das in der Nacht zuvor geboren wurde – zu besuchen. Dank unerwartet schönem Wetter blieb den meisten Teilnehmern am Nachmittag genügend Zeit, um noch etwa das Emmental oder die nahe gelegene Schaukäserei in Affoltern zu erkunden.



Fouriere und Quartiermeister!

Profitiert von den vielseitigen Aus- und Weiterbildungsangeboten des Schweizerischen Fourierverbandes und seinen Sektionen.

Agenda Graubünden

Stamm Chur

Juli
2. Stamm ab 18 Uhr «Rätushof», Chur

Gruppo Furieri Poschiavo

luglio
4 dalle ore 1800 al Albergo Suisse Poschiavo

-r. Froh und gut gelaunt traf ebenfalls die Delegation des Schweizerischen Fourierverbandes, Sektion Graubünden, in Wil zur Delegiertenversammlung ein.
Foto: Meinrad A. Schuler

Agenda Ostschweiz

Sektion

September
11. 18.30 Uhr: Wellness-Seminar Wil

Ortsgruppe Frauenfeld

September
6. 20 Uhr: Monatsstamm «Pfeffer», Frauenfeld
14./15. Bergtour Waadt/Jura

Ortsgruppe St. Gallen

August
15. 19 Uhr: Stamm am Koreaofen «Bühlhof», Arbon

Ortsgruppe Wil und Umgebung

Juli
5. Stamm «Freihof», Wil

August
2. Grillabend Wil

September
6. Minigolf Wil

Das aktuelle Jahresprogramm unserer Sektion findest du auch auf unserer Homepage www.fourier.ch/ostschweiz

Sektion

Aus Bodensee-Wasser wird Bier

(ehu) «Wir wollen uns als innovationsdurstige Brauerei profilieren und die Bierkultur neu auferleben lassen. Bier bedeutet uns (fast) alles. Bier ist Lebensfreude, Genuss, Geselligkeit. Und eine permanente Herausforderung.» Mit diesen Worten begrüsste Marcus B. Graf, Geschäftsführer der Rorschacher Brauerei Löwengarten, die über 20 Gäste aus VSMK und SFV Ostschweiz zur Betriebsbesichtigung.

Glänzende Kupferkessel im «Löwengarten»-Brauhaus

Die Geschichte des Biers geht auf 4000 v. Chr. zurück. 1871 schlug die Geburtsstunde der Brauerei Löwengarten. Während über

hundert Jahren pflegte «Löwengarten» wie andere Mitbewerber die Bierkultur vor allem regional. Längerfristige Bierlieferungsverträge prägten die Zusammenarbeit mit dem Gastgewerbe und sorgten für jahrzehntelange ansehnliche Umsätze und Gewinne. 1990 begann in der Schweiz der Zerfall der letzten Bierkartelle, was den Brauereien zwar breitere Horizonte verschaffte, aber vielerorts auch den Kampf ums Überleben auslöste. Waren in der Schweiz 1850 noch 450 Brauereien tätig, sind es heute gerade noch deren 25. Mit 6 Braubetrieben besteht in der Ostschweiz eine auffällig starke Konzentration.

Herr und Frau Schweizer trinken jährlich 57 Liter Bier

Während der Bierkonsum in der Schweiz jährlich um 2% sinkt, wächst der Importanteil stetig. Es ist somit nicht verwunderlich, dass sich die noch bestehenden Brauereien heute vor allem auf einen Nischenmarkt mit Spezialitäten konzentrieren. «Wir sind neugierig und offen. Wir wollen Trends mitgestalten und den Markt immer wieder mit neuen Ideen überraschen», so Marcus Graf. Er ist davon überzeugt, dass Bier ein äusserst emotionales Produkt ist. Man trinke eine Marke, nicht ein Bier und der Gaumen gewöhne sich an jede Biersorte. «Löwengarten» produziert und vertreibt heute 37 000 Hektoliter verschiedenster Biersorten. Mit neuen Produkten sowie nationalen und internationalen Kooperationen soll der Umsatz innerhalb der nächsten drei Jahre verdoppelt werden. Für die durstigen Ostschweizer Kehlen in den heissen Sommertagen und -nächten lagern in insgesamt 35 Tanks etwa 1 Million Liter Bier ... Prost!

Respektvoller Umgang mit natürlichen Ressourcen

Für den gesamten Produktionsprozess wird das nahe Bodensee-Wasser eingesetzt. Seewasser eignet sich wegen des geringen Härtegrads sehr gut zur Bierproduktion. Für einen Liter Bier wird bei «Löwengarten» 4,6 Liter Wasser verbraucht. «Damit weisen wir eine der niedrigsten Wassermengen in der Schweizer Brauwelt aus», so Graf.

Während dem Gärprozess wird Kohlesäure freigesetzt. Diese wird über eine Rückgewinnungsanlage weiterverwendet. Bauliche Massnahmen sorgen für die strikte Trennung der Warm- und Kaltzonen. Auserlesene Rohstoffe, strenge Qualitätskontrollen wie auch fachlich ausgewiesenes Personal sind Garanten für konstante Qualität und Zuverlässigkeit in der Brautradition.

«Panzer-Bräu» für Fouriere und Küchenchefs

Wir haben einen sehr interessanten Einblick hinter die Kulissen einer Brauerei erhalten. Mit Marcus Graf an der Spitze hat «Löwengarten» die Zeichen der Zeit erkannt und setzt mit viel Engagement die Ostschweizer Biertradition fort. Ganz herzlich bedanken wir uns bei Marcus Graf, der uns sämtliche Stationen der Bierproduktion in seinem Betrieb fachmännisch erklärte. Bei einer traditionellen Bier-Vesper konnten wir anschliessend die «Löwengarten»-Spezialitäten degustieren. Zum Mitnehmen gabs für alle einen Karton «Panzer-Bräu», ein Bier, das speziell für den Geschäftsführer hergestellt wird.

Wellness-Seminar

Leistungssteigerung durch gesunde Lebensführung – Wellness-Seminar

(kmt) In einer Zeit immer grösser werdender Belastung im Berufsalltag ist die Erhaltung der Gesundheit und des Wohlbefindens für alle ein zentrales Anliegen. Dazu führen wir am Mittwoch 11. September von 18.30 bis 21 Uhr ein Wellness-Seminar im Stadtsaal Wil (Gallussaal) durch. Es werden die Themen Ernährung, Erholung und Bewegung behandelt. Wellness bedeutet weit mehr als bloss Gesundheit sondern dreht sich um alle Bereiche des Lebens: körperliche, geistige und seelische Gesundheit. Damit ein überproportionales Anwachsen von Gesundheitsstörungen und Krankheiten verhindert wird, müssen natürliche Ressourcen ausgeschöpft werden, um ganzheitliche Gesundheit zu erhalten. Unser Referent vermittelt nützliche Tipps dazu. Ebenfalls Partner/innen sind zu diesem Anlass eingeladen.

Anmeldungen bitte bis 31. August an Martin Knöpfel, Oberfeld 22, 9425 Thal, Telefon P: 071 880 01 90 oder per Internet: *www.fourier.ch/ostschweiz* (Anmeldung Anlässe); die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

OG Frauenfeld

Herbstwanderung am Genfersee «Goldene Küste» und militärhistorische Exkursion

(Fr) Dem letztes Jahr geäusserten Wunsch, einmal eine Wanderung in der welschen Schweiz durchzuführen, soll das Programm für unsere Bergtour vom 14./15. September gerecht werden. Am Samstag werden uns die SBB nach Rolle bringen. Dort starten wir zu einer etwa 2 fi-stündigen Wanderung durch die Rebberge der «La Côte» über Tartegnin–Vincy–Gilly–Bursins - Vinzel–Luins (alles Namen bekannter Weissweine) nach Begnins. Von hier aus haben wir eine herrliche Weitsicht auf die flache Uferregion, den See, die Voralpen und das Mont-Blanc-Massiv. In Begnins übernachten wir in zwei Hotels, teils in einfachen Zimmern. Für den Apéro besuchen wir einen privaten Weinkeller.

Am Sonntagmorgen führt die Wanderung auf einem Teilstück des «Sentier des toblerones», dem Pièce de résistance unseres Ausfluges, in zirka drei Stunden an den Genfersee. Der Name geht auf den Zweiten Weltkrieg 1939/45 zurück, als vom Fuss des Juras bis hin zum Genfersee eine 10 km lange Panzersperre errichtet wurde. Der Weg zieht sich durch ein zauberhaftes Naturgebiet mit Bächen, die fast auf der ganzen Länge von Wäldern umrahmt sind. Unterwegs besuchen wir die «Villa Rose», einen verkappten ehemaligen Bunker. Die Wanderroute am Samstag weist nur geringe Steigungen auf; am Sonntag gehts nur bergab.

Abfahrt am Samstagmorgen in Frauenfeld um 7.13 (Winterthur 7.28, Zürich 8.07, Aarau 8.35; Fahrt über Biel). Rückkehr am Sonntagabend um 18.45 in Frauenfeld (Aarau 17.23, Zürich 17.53, Winterthur 18.32).

Die Ortsgruppe leistet einen namhaften Beitrag an die Kosten für Hotelübernachtungim DZ, Nachtessen und Frühstück. Für den unterschiedlichen Hotelkomfort sowie die Weindegustation muss ein Unkostenbeitrag erhoben werden. Die Billettkosten 1. Klasse (sofern möglich Kollektivbillett) gehen zu Lasten der Teilnehmer.

Mitglieder der Ortsgruppe Frauenfeld, die keine persönliche Einladung erhalten haben, sowie Interessenten aus anderen Ortsgruppen (soweit das Bettenangebot ausreicht), verlangen das Detailprogramm bei Albert Frisch, Dorfstrasse 5c, 8352 Räterschen (Telefon 052 363 20 16) oder Paul Rietmann, Haldenstrasse 11, 8556 Wigoltingen (Telefon 052 763 21 81).

Anmeldungen bitte bis 10. August an die Organisatoren oder per Internet: *www.fourier.ch/ostschweiz* (Anmeldung Anlässe).

OG St. Gallen

Stamm am Koreaofen

(ehu) Zum diesjährigen Stamm am Koreaofen laden unsere Kameraden des VSMK am Donnerstag 15. August ab 19 Uhr. Auf der Gartenterrasse der Wirtschaft Bühlhof in Arbon werden wir wieder ein paar Köstlichkeiten aus dem VSMK-eigenen Koreaofen geniessen. Sicher wird auch ein spezieller Dessert von KüC Gebi Scheiwiller nicht fehlen. Wir freuen uns schon darauf, zum Schluss unsere eigenen «Bürli» für den Znüni am nächsten Tag selber zu backen. Auch Partnerinnen und Partner sind herzlich eingeladen.

Anmeldungen bitte bis 11. August an Pius Zuppiger, TL OG St.Gallen, oder per Internet: *www.fourier.ch/ostschweiz* (Anmeldung Anlässe).

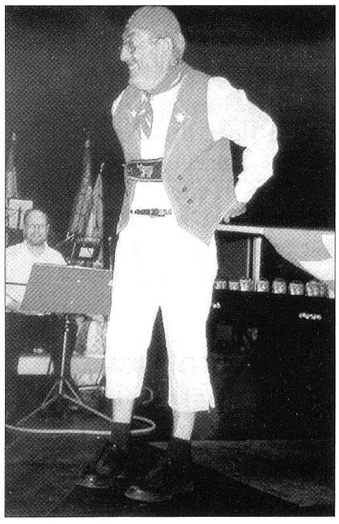
Regionale Rezepte

Glarner Kartoffel-Gnocchi mit Ziger

Zutaten (4 Personen): 1 kg mehlige Kartoffeln, 1 Esslöffel Mehl, 1 Ei, 1 Eigelb, 4 Esslöffel Quark, Salz, Pfeffer, Muskat, 50 gr geriebener Schabziger, 1 Esslöffel gehackte Petersilie (oder fein gehackter Schnittlauch), 30 gr Butter.

Zubereitung: Kartoffeln in der Schale kochen, ausdampfen lassen, schälen und pürieren. Mehl, Eier und Eigelb mit Quark gut vermischen, mit den Gewürzen abschmecken und zum Kartoffelpüree geben. Schabziger und Petersilie oder Schnittlauch unter die Masse mischen. Kleine Klösschen formen und zirka 15 Minuten im schwach siedenden Wasser ziehen lassen. Herausnehmen, abtropfen lassen und anrichten. Die Butter zergehen lassen und über die Gnocchi giessen.

Sagen Sie uns, obs Ihnen geschmeckt hat oder haben Sie ein spezielles Rezept aus der Region Ostschweiz, das Sie gerne weitergeben: www.fourier.ch/ostschweiz (Feedback).



Zusammen mit der «Füürharmonika» Uzwil wünscht Armee-Logistik allen Leserinnen und Lesern schöne und vor allem erholsame Ferien!
Foto: Meinrad A. Schuler

Agenda Zentralschweiz

Sektion

Juli
2. ab 18 Uhr: Stamm «Goldener Stern» Luzern

August
6. ab 18 Uhr: Stamm «Goldener Stern» Luzern
22. 17 bis 19 Uhr: Training 25 m Zihlmatt, Luzern
22. Besichtigung der Verkehrszentrale Aargau mit Sektion Aarau
24. 14 bis 16 Uhr: Training 25 m Zihlmatt, Luzern

Datum und Zeit noch offen:
Kochkurs Luzern

Rückblick Besuch Artillerie Festung Mühleflue

(MF) Eine Gruppe von 21 Mitgliedern (mit Begleitung) fand sich am Samstag, 8. Juni beim Schiffsteg Luzern-Bahnhof ein, um mit dem Dampfschiff von Luzern nach Vitznau zu fahren. Nachdem wir uns während der Fahrt mit einem Gipfeli gestärkt hatten, ging es zu Fuss hinauf zur ehemaligen Artilleriefestung Mühlefluh. 6 Teilnehmer begrüssten wir direkt in Vitznau. In einer interessanten, fast zweistündigen Führung erfuhren wir sehr viel über die Geschichte dieser eindrücklichen Festungsanlage. Wir bestaunten die riesigen Munitionsdepots und die Kanonen, welche hoch über dem Vierwaldstättersee mögliche Eindringlinge ins Reduit hätten aufhalten sollen. Ebenso eindrücklich waren die langen Gänge, welche uns zu den Unterkunftsräumen, zur Küche mit Essraum sowie zu einem kleinen Spital führten. Bevor es mit dem Schiff wieder zurück nach Luzern ging, nahmen wir im Hotel Rigi ein köstliches Mittagessen ein. Obwohl es oft nach Regen ausschaute, blieb es trocken, und so kann sich die Technische Leitung über einen gelungenen Anlass freuen!

Besichtigung der Verkehrsleitzentrale Aargau

(MF) Zusammen mit unseren Kollegen der Sektion Aargau haben wir die Möglichkeit, am Donnerstag 22. August die Verkehrsleitzentrale Aargau zu besichtigen. Zeit und zusätzliche Infos erscheinen in der nächsten Ausgabe.

Kochkurs

(MF) Die Technische Leitung führt im August dieses Jahres in Luzern einen Kochkurs durch. Eine Hauswirtschaftslehrerin ist organisiert, der Stundenplan der Stadtschulen aber noch nicht definitiv, und so können wir leider noch kein genaues Datum angeben. Wir werden gemeinsam Vorspeise, Hauptgang und Dessert anrichten und dabei sicherlich einige Tipps und Tricks in der Küche erfahren. Zeit und Datum werden in der nächsten Ausgabe der Armee-Logistik sowie auf unserer Homepage *www.fourier.ch/zentralschweiz* publiziert. Anmeldungen bitte an unsere Technischen Leiter, Four Markus Fick, Telefon 079 429 81 59 oder Four Andreas Elsener, Telefon 041 761 01 04.

Die Sektion Zentralschweiz des SFV gratuliert ihrem Mitglied Four Marianne Meier zum Einzug als erste Frau in der Geschichte in den Zentralvorstand unseres Dachverbandes.

Agenda Zürich

Sektion

Juli
Besuch Wädibräu Wädenswil

September
Fahrsicherheitstraining Veltheim oder Stockental

Ortsgruppe Zürich-Stadt

August
5. ab 20 Uhr: Stamm im Rest. Börse Bleicherweg 5, Zürich

Regionalgruppe Winterthur

Juli
29. ab 20 Uhr: Stamm im Rest. Sonne Marktgasse 13/15

August
26. ab 20 Uhr: Stamm im Rest. Sonne Marktgasse 13/15

Pistolen-Schiess-Sektion (PSS)

Juli
5. Zürcher Kantonal-Schützenfest Zürich-Albisgüetli
31. 17 bis 19 Uhr: 7. Übung Stand Egg-Vollikon

Besuch Wädibräu

Wie bereits mehrfach erwähnt, findet Ende Juli der Besuch der Wädibräu in Wädenswil statt. Alljene, die sich anlässlich unserer letzten Umfrage für diesen Anlass interessiert haben, werden direkt von unserer technischen Kommission angeschrieben. Alle anderen können sich noch bei Pascal Reith telefonisch über 078 665 80 49 oder via E-Mail (pascal.reith@ubs.com) anmelden (letzte Gelegenheit!).

Fahrsicherheitstraining

Wie jedes Jahr haben wir auch für dieses Jahr ein Fahrsicherheitstraining auf einem der üblichen Zentren vorgesehen. Wir werden euch in einer unserer späteren Ausgaben über Durchführung (sowie Daten, Anmeldung etc.) informieren.

Luzern und Bern kämpfen um Militärkader

-r. Noch ist unklar, wo das neue Kommando für die Ausbildung der Militärkader seinen Sitz haben wird. In einer Anfrage äussert FDP-Grossrat Hans Peter Pfister die Vermutung, dass selbst das VBS dem Standort Luzern «nicht die gebührende zentrale Bedeutung zuzumessen» scheine. Pfister fragt deshalb die Regierung, wie sie darauf hinwirke, dass der Bund dem Armee-Ausbildungszentrum Luzern «Vorrang einräumt». Für das VBS steht neben Luzern jedoch auch Bern als Standort der «Höheren Kaderausbildung der Armee» (HKA). Nun hat sich ebenfalls FDP-Ständerätin Helen Leumann mit einem parlamentarischen Vorstoss für Luzern stark gemacht.

Eidg. Pistolen-Feldschiessen 2002

Mit 17 Schützen (Vorjahr: 14) bestritten wir dieses EPFS, wovon 15 Teilnehmer auf 25 und zwei Teilnehmer auf 50 Meter Distanz schossen. Mit zehn Pflichtresultaten figurieren wir in der 2. Kategorie bei einem Durchschnitt von 162,100 Punkten (Vorjahr: 164,750 Punkte). 12 Schützen erhielten die Anerkennungskarte und neun das begehrte Kranzabzeichen. Interessant dabei ist noch, dass zirka 90% der Schützen die Schussdistanz von 25 m (Schnellfeuer) bevorzugt.

Höchstresultate: Bernhard Wieser (Schützenveteran) 170 Punkte; Thomas Meier 167; Hannes Müller 165; Pedro Wick 164; Eric Paschoud 162; Albert Cretin 161; Piergiorgio Martinetti 160; Fritz Reiter 158; Kurt Hunziker und Max Keller je 157; Hans Lehmann 157 und Eduard Bader mit 153 Punkten je auf 50 m (beide mit Anerkennungskarte).

Wir danken allen Schützen für ihren Einsatz!